



# EESC Info

European Economic and Social Committee

A bridge between Europe and organised civil society

April 2022 | RO

CESE Info SPECIAL – CESE ALȚURI DE UCRAINA

## Perspectiva locală? – S3 Episodul 17 – societatea civilă unită împotriva agresiunii ruse

**Începând cu 24 februarie 2022, Ucraina se confruntă cu invazia Rusiei. Pe lângă ajutorul militar și financiar care sosește din întreaga lume, societățile civile europeană și ucraineană colaborează strâns pentru a ajuta comunitățile aflate în dificultate. În acest episod din „Perspectiva locală”, i-am invitat pe unii dintre reprezentanții acestora să ne spună poveștile lor.**

**Elena Calistru**, membră a Comitetului Economic și Social European, explică cum și de ce mulți cetățeni români îi ajută pe refugiații ucraineni să găsească adăpost și alimente. Ea ne vorbește și despre rolul CESE, care, folosindu-se de puterea rețelei sale, reușește să instituie rapid mecanisme de ajutorare a celor mai vulnerabili.

**Marta Barandiy**, fondatoarea ONG-ului „Promovați Ucraina”, cu sedii la Bruxelles și la Kiev, ne împărtășește punctul de vedere ucrainean asupra situației. Ne povestește despre cum s-a schimbat munca ei odată cu izbucnirea războiului, despre cât de important este rolul societății civile și despre cum poporul ucrainean nu va ceda niciodată în fața unui invadator.

În cele din urmă, **Bartosz Wieliński**, vicedirector-șef al Gazeta Wyborcza, ne spune despre impactul războiului asupra Poloniei și despre cum poporul polonez adoptă o abordare nouă a fenomenului refugiaților. El explică, de exemplu, modul în care sistemul școlar îi primește și îi ajută pe tinerii ucraineni. (tk)

## Available Languages:

|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| ES | BG | CS | DA | EN | DE | ET | FR | EL | GA | HR | IT | LV | LT | HU | MT |
| NL | PL | PT | FI | RO | SK | SL | SV |    |    |    |    |    |    |    |    |

# EDITORIAL



## Editorial

### Suntem solidari cu Ucraina

Stimați cititori,

În aceste vremuri tragice marcate de agresiunea militară neprovocată și nejustificată a Rusiei împotriva Ucrainei, suntem solidari cu poporul ucrainean.

În timpul sesiunii plenare din luna martie, reprezentanții societății civile ucrainene și ruse au avut un puternic impact emoțional asupra dezbaterii, prin experiențele lor directe în ce privește războiul. „Acest război este nu numai o agresiune militară împotriva Ucrainei, ci și o crimă împotriva civilizației”, a declarat în fața membrilor și a invitaților care au participat la sesiunea plenară **Anatoli Kinah**, președintele Consiliului

Național Tripartit Economic și Social al Ucrainei.

Membrii Comitetului au aprobat [Rezoluția privind „Războiul din Ucraina și impactul său economic, social și de mediu”](#), și-au exprimat solidaritatea cu Ucraina și au subliniat rolul societății civile în sprijinirea poporului ucrainean și a refugiaților ucraineni.

Europa se confruntă cu afluxul cel mai masiv de refugiați de la cel de-al Doilea Război Mondial încoace, dat fiind că, în numai o lună de zile, 3,5 milioane de refugiați ucraineni, dintre care 1,8 milioane de copii, au fost forțați să-și părăsească țara. Cu toate acestea, Europa adoptă o poziție comună de solidaritate cu națiunea ucraineană, pe care o transpune în fapte.

De la începutul războiului, am fost martorii unui elan excepțional de generozitate umană față de refugiații ucraineni, care constituie un exemplu unic de solidaritate, unitate și altruism.

Societatea civilă este alături de poporul ucrainean. Națiunea ucraineană se luptă pentru a apăra pacea și securitatea pentru toți. Această tragedie umană nu cunoaște granițe; ne privește pe toți.

Comitetul Economic și Social European, care reprezintă societatea civilă organizată, transformă cuvintele în fapte. Membrii noștri și organizațiile pe care le reprezintă sunt pe deplin angajați în acordarea de ajutor refugiaților ucraineni, în toate modurile posibile, iar mobilizarea lor este impresionantă.

Pentru a vă face cunoscute activitatea și inițiativele lor, am creat o pagină web specială consacrată Ucrainei: <https://www.eesc.europa.eu/en/initiatives/eesc-ukraine>.

**Cillian Lohan, vicepreședintele CESE**



## PLECÂND DIN UCRAINA PE DRUMUL C? TRE...

**Istoria tragică a Ucrainei se desfășoară chiar sub ochii noștri, datorită activității neobosite și eroice a jurnaliștilor, fotografilor și cameramanilor care merg acolo unde noi nu putem merge.**

Unul dintre ei, **Sławek Kaminski**, fotograf polonez, ne-a trimis fotografiile sale de la granița Poloniei cu Belarus, din orașul polonez Rzeszów, și de la granița dintre Polonia și Ucraina, la Medyka-Shehyni.

Astăzi publicăm cea de-a doua fotografie de la granița Poloniei cu Ucraina. Vă mulțumim pentru momentele imortalizate în cadrele fotografice. (ehp)

Foto: Sławek Kaminski/GW



## LA ACEST PUNCT

La rubrica „La acest punct”, îi invităm pe membrii CESE să evidențieze punctele unui aviz sau unei inițiative pe care le consideră importante. De data aceasta am solicitat dlui **Veselin Mitov**, copreședinte al Platformei societății civile UE-Ucraina, să explice rolul platformei și, mai

concret, misiunea acesteia în prezent, în contextul războiului în curs din Ucraina.

Platforma societății civile UE-Ucraina a fost întemeiată în conformitate cu articolul 469 al Acordului de asociere UE-Ucraina, semnat la 21 martie 2014, pentru a permite organizațiilor societății civile din ambele părți să monitorizeze punerea în aplicare a acordului. (at)



## „ÎN PREZENT, PRIMA NOASTRĂ SARCINĂ ESTE INTEGRAREA REFUGIAȚILOR UCRAINENI DE RĂZBOI ÎN SOCIETĂȚILE EUROPENE”

În calitate de copreședinte al Platformei societății civile UE-Ucraina, consider că este necesar să se restabilească și să se mențină legăturile dintre membrii platformei, care reprezintă angajatorii, lucrătorii și ONG-urile. În acest moment crucial, odată cu războiul în curs din Ucraina, trebuie să menținem contactele cu participanții ucraineni la Platforma societății civile.

Dacă reușim să păstrăm legăturile dinamice și să asigurăm funcționarea rețelei, putem face progrese în ceea ce privește prioritățile. Pentru moment, obiectivul principal ar trebui să fie identificarea nevoilor practice ale poporului ucrainean și identificarea modului în care noi, în calitate de

membri ai Platformei societății civile a UE, îi putem ajuta pe colegii noștri ucraineni prin acțiuni de solidaritate în această situație extrem de dificilă.

Cred însă că cea mai importantă sarcină a noastră este de a contribui la integrarea refugiaților de război ucraineni, întrucât peste cinci milioane de persoane au fugit în țările vecine și în alte țări europene. O prioritate a agendei noastre în cadrul viitoarei reuniuni a Platformei societății civile UE-Ucraina ar trebui să fie integrarea socială și economică a refugiaților ucraineni. Trebuie să găsim modalități prin care adulții și copiii ucraineni să poată fi integrați în structura socială și economică a fiecărei țări, pentru a ajuta la vindecarea traumelor provocate de război. Desigur că, după război, următorul nostru pas va fi acela de a ajuta aceste persoane să se reintegreze în Ucraina.

Suntem alături de poporul ucrainean și, în calitate de platformă a societății civile, ne exprimăm deplina solidaritate.

**Veselin Mitov, membru CESE, copreședintele Platformei societății civile UE-Ucraina**

# „O ÎNTREBARE ADRESAT?...”



## O întrebare adresat?...

**În rubrica noastră „O întrebare adresată...”, fostul membru al CESE David Stulík răspunde la o întrebare a CESE Info privind posibilele consecințe ale războiului din Ucraina.**

**David Stulík** este în prezent analist principal și șef al programului pentru Europa de Est în cadrul grupului de reflecție ceh Centrul de valori europene pentru politica de securitate. De asemenea, este copreședinte al Forumului oficial al societății civile ceho-ucrainene. Înainte de aceasta, a petrecut 12 ani în calitate de diplomat al UE în Ucraina, fiind însărcinat cu informațiile și cu presa în cadrul delegației UE. După aderarea Republicii Ceha la UE, a fost numit membru al Comitetului Economic și Social European de către guvernul ceh, pentru a reprezenta sectorul neguvernamental ceh, și a fost, de asemenea, raportor pentru Belarus. Printre domeniile sale de interes și expertiză se numără extinderea UE și politica de vecinătate, dezvoltarea societății civile, politicile de comunicare ale UE, activitățile de lobby ale UE, dialogul civic și consecințele socioeconomice ale tranziției post-comuniste. (ab)



## David Stulík: „Suntem martorii unui val f?r? precedent de solidaritate ?i sprijin pentru Ucraina”

**CESE info:** În fața războiului Rusiei împotriva Ucrainei, asistăm la o mobilizare fără precedent a societății civile, care depune eforturi susținute să ajute poporul ucrainean. Care sunt cele mai remarcabile acțiuni în acest val uriaș de sprijin uman pentru Ucraina - ajutor umanitar, transport, educație, cazare, școli, învățarea limbilor străine? Ce învățăminte putem trage, în calitate de cetățeni care se confruntă cu o tragedie umană?

**David Stulík:** Valul de solidaritate și sprijin pentru Ucraina în UE este fără precedent și, ca atare, creează speranța că, în cele din urmă, valorile europene vor prevala asupra barbarismului rusesc și a utilizării nemiloase a puterii brute.

Este atât de mișcător și de încurajator din punct de vedere emoțional să fim martorii asistenței umanitare pe care europenii o acordă Ucrainei. În orice caz trebuie să conștientizăm câteva aspecte pe care societatea civilă din UE trebuie să le ia în considerare.

În primul rând, ajutând refugiații ucraineni să își satisfacă toate necesitățile (cazare, educația copiilor, locuri de muncă), ne confruntăm cu consecințele acțiunilor rău intenționate și ale crimelor de război comise de Rusia lui Putin. Cu toate acestea, trebuie să abordăm motivul care a condus la aceste atrocități. Motivul este existența regimului lui Putin, care se bucură în continuare de un sprijin larg în rândul cetățenilor ruși.

Dacă reușim să punem capăt acestei situații, vom opri, de asemenea, fluxul de refugiați ucraineni către Europa. Este evident că ucrainenii preferă să rămână în țara lor de origine și să locuiască acolo în pace.

Acest lucru mă aduce la al doilea element pentru care – consider eu – ar trebui să militeze societatea civilă europeană. Împreună trebuie să punem capăt acțiunilor nesăbuite ale conducerii ruse.

Trebuie să ne dăm seama că ei ne atacă și pe noi, nu numai Ucraina. Pentru propaganda rusă, noi, adică UE/NATO, suntem inamicul lor numărul unu, care se folosește de Ucraina pentru a-și urmări țelurile împotriva Rusiei.

Acestea fiind spuse, întrebarea logică este: cum putem opri Rusia lui Putin? Doar sancțiunile economice nu vor conduce la o schimbare de regim în Rusia.

Mă tem că singura soluție pentru a-l opri pe Putin este înfrângerea militară a armatelor sale aflate pe teritoriul ucrainean. Aceasta ar trebui să fie prioritatea absolută în prezent: să se oprească uciderea civililor nevinovați în Ucraina și să se împiedice propagarea războiului în alte părți ale Europei. Nu există nicio îndoială că comportamentul și planurile agresive ale Rusiei ne privesc și pe noi, cel puțin unele state membre ale UE, în special cele din Europa Centrală și de Est. Da, suntem, la rândul nostru, în colimatorul generalilor ruși, ca o altă țintă „legitimă”.

Dacă războiul din Ucraina nu va fi oprit astăzi, noi vom fi următorii, iar războiul nu ne va ocoli. Trebuie să recunoaștem că, *de facto*, am intrat deja în acest război. Cel puțin așa este prezentat rolul UE și al NATO în (cenzurata) mass-media rusă.

De aceea, noi, europenii, ar trebui să facem tot ce ne stă în putință pentru a contribui la victoria Ucrainei pe câmpul de luptă. Pe lângă înăsprirea sancțiunilor economice și de altă natură împotriva Rusiei, trebuie să fim pregătiți să furnizăm armatei ucrainene toate mijloacele militare necesare pe care le solicită.

Mă consider pacifist, dar acestea sunt momente decisive în care democrațiile liberale trebuie să se apere împotriva celor care intenționează să le distrugă. Acești dușmani ai noștri înțeleg doar limbajul forței și puterea militară. Nu ar trebui să ne fie frică sau rușine de utilizarea acesteia, câtă vreme supraviețuirea noastră ca societăți democratice este în joc.

---

## GHICI?I CINE ESTE INVITATUL NOSTRU/INVITATA NOASTR?...



### Invitatul surpriz?

În fiecare lună, în rubrica noastră intitulată „Invitatul surpriză”, vă invităm să faceți cunoștință cu o personalitate care, prin muncă și prin angajamentul său, reprezintă o sursă de inspirație. Curajul, forța caracterului și voința lor de a acționa sunt exemplare, iar devotamentul lor profesional este demn de respect.

Invitata noastră de azi este **Tatiana Ogarkova**, ziaristă ucraineană, șefa departamentului internațional al Ukraine Crisis Media Center și coprezentatoare a podcastului Explaining Ukraine. Ea este, de asemenea, lector universitar la Universitatea Mohila din Kiev și Doctor în Litere la Universitatea Paris-XII Val-de-Marne.

Tatiana este des invitată să participe la emisiuni de televiziune și de radio în întreaga lume, ocazii cu care descrie drama poporului ucrainean și

comentează cu perspicacitate această tragedie umană.

În această ediție specială a CESEinfo, dna Ogarkova împărtășește cititorilor noștri propria sa experiență, care este cu atât mai zguduitoare, dat fiind că este scrisă din Ucraina asediată, răvășită și eroică în care ziarista a rămas în ciuda războiului. (eh)

---



## Tatiana Ogarkova: ultimul război al lui Vladimir Putin

**La 24 februarie 2022, ne-am trezit la ora 5 dimineața din cauza unor zgomote ciudate care se auzeau în depărtare și care semănau foarte tare cu niște detunături. Copiii noștri dormeau liniștiți în paturile lor, în timp ce noi primeam și trimiteam mesaje peste mesaje. Războiul începuse. Exploziile pe care le auzisem, și care s-au dovedit a fi atacuri cu rachete, au fost semnalate la Kiev, Harkov, Ivano-Frankivsk și în alte orașe din țară.**

Unul dintre primele misile a distrus o clădire din situl militar de la Brovary, unde locuia profesorul de dans al fiicei noastre celei mari. Câteva ore mai târziu, m-am urcat în mașină pentru a merge la o prietenă care nu mai răspundea la apelurile telefonice. Tancuri ucrainene veneau în întâmpinarea mea, iar șenilele lor lăsau urme în asfalt.

De la acea dimineață dureroasă de 24 februarie 2022, care a marcat sfârșitul lumii astfel cum o cunoscusem până atunci, nu am mai reușit niciodată să adormim la fel ca înainte. Privim cu ochi mari noua noastră realitate. În timpul primei săptămâni a războiului, am văzut pentru prima oară prieteni de-ai noștri murind în luptă. Am văzut, de asemenea, că armata ucraineană era în măsură să reziste „cele de-a doua armate din lume”. Am văzut europeni procurându-ne arme și dezbătând viitoare sancțiuni.

Privim mai ales Rusia cu ochi mari. Și nu putem înțelege atâta mârșăvie: soldații ruși se laudă față de soțiile lor că au furat cafetiere, covoare și chiar mașini de spălat din satele devastate. Nu ne vine să credem că este posibilă atâta cruzime: ucid civili neînarmați trăgându-le un glonț în ceafă, violează femeile ucrainene în fața copiilor lor și apoi dau foc cadavrelor lor. Bombardează spitalele noastre și ne trimit rachete în fiecare zi, fără excepție. Nu ne vine să credem nici cât sunt de proști: timp de peste o lună, soldații ruși au săpat tranșee în solul Cernobîlului, după care au trebuit să fie transferați în Belarus, fiind victime ale unui sindrom de iradiere, care îi decimează deja.

Privim cu ochii larg deschiși realitatea Rusiei de astăzi. Putin nu este singurul care poartă acest război. Conform unui sondaj recent al Centrului Levada, el se bucură de susținerea a 85% din populația Rusiei. Este timpul să ne confruntăm cu această nouă realitate. Rezistența eroică a soldaților ucraineni, sprijinul militar și sancțiunile severe impuse de partenerii occidentali ai Ucrainei sunt eficace.

Dar războiul continuă. Cel mai important lucru este să rezistăm, să nu abandonăm, să nu cedăm tentației unui armistițiu, acceptat prea în grabă sau necugetat – indiferent până când. Cu toții dorim pacea. Avem această ocazie unică de a face astfel încât această agresiune incalificabilă a Rusiei să fie ultima. Nicio încetare a focului, nicio concesiune teritorială și niciun compromis nu va servi la nimic altceva decât la a-i permite Rusiei să revendice o victorie parțială, și la a da apă la moară sentimentelor agresive și revanșarde ale societății ruse.

Transnistria în 1992, Georgia în 2008, Crimeea și Donbasul în 2014: în fiecare deceniu, Rusia ridică nivelul provocărilor și al pericolelor care zguduie regiunea. Kremlinul a folosit fiecare semn de slăbiciune al Occidentului ca pretext pentru a-și continua agresiunea. Să privim realitatea cu ochii larg deschiși. Pentru a obține pacea, trebuie să continuăm războiul. Războiul împotriva Rusiei.

Va trebui să facem dovadă de curaj. Mult curaj. Nu numai curajul soldaților ucraineni, ci și cel al partenerilor noștri occidentali de a înăspri sancțiunile (pentru a distruge economia rusă) și de a furniza ucrainenilor armele ofensive necesare (pentru a împinge trupele rusești dincolo de graniță).

Va trebui să facem dovadă și de fermitate. Fermitatea care va fi necesară, după înfrângerea inevitabilă a Rusiei, pentru a impune fiecărui cetățean rus responsabilitatea istorică a acestei atrocități inumane. Reparațiile pentru daune de război vor trebuie plătite timp de două sau trei generații. Manualele de istorie vor descrie în amănunt crimele de război ale Rusiei. Un muzeu al bătăliei de la Mariupol, sau de la Bucea, va fi construit în centrul Moscovei.

Doar odată terminat acest război sinucigaș se va putea concepe o altă Rusie: o țară care nu suferă de complexul imperiului rănit și fără ambiția de a-și recăpăta fosta grandoare, în detrimentul vecinilor săi.

În 24 februarie 2022, treziți la 5 dimineața, l-am auzit pe Putin proclamând că obiectivele „operațiunii militare” pe care o lansase erau „denazificarea” și „demilitarizarea”. Dar să ne trezim cu adevărat: Ucraina nu are nevoie să fie „denazificată” și „demilitarizată”. Rusia, însă, da.

---

## ?TIRILE CESE



### CESE dezbate rezoluția privind impactul economic, social și de mediu al războiului din Ucraina

**La 24 martie, Comitetul Economic și Social European a adoptat o rezoluție privind războiul din Ucraina și impactul său economic, social și de mediu, în contextul unui summit al Consiliului European care a plasat războiul pe primul loc pe ordinea de zi.**

Rezoluția a fost adoptată în sesiunea plenară după o dezbatere cu comisara pentru afaceri interne **Ylva Johansson** și mai mulți reprezentanți ai societății civile ucrainene și ruse.

Membrii CESE și-au exprimat solidaritatea cu Ucraina și au subliniat rolul societății civile în ce privește sprijinirea poporului ucrainean și a refugiaților.

În deschiderea dezbaterii, președinta CESE, **Christa Schweng**, a subliniat: „Această invazie a pus în pericol securitatea și valorile noastre, iar UE este alături de Ucraina în mod legitim și cu fermitate, răspunzând cu unitate și solidaritate”.

Comisara pentru afaceri interne, **Ylva Johansson**, a subliniat rolul extrem de important al CESE în utilizarea cunoștințelor sale pe teren. Europa a primit, până în prezent, 3,5 milioane de refugiați ucraineni, dintre care 1,8 milioane sunt copii. Solidaritatea fără precedent a societății civile față de oamenii care fug din calea războiului din Ucraina este remarcabilă, „făcându-ne pe toți mândri de a fi europeni, a spus dna Johansson.

Raportorii rezoluției – președinții celor trei grupuri din cadrul CESE – au subliniat provocările esențiale cu care se confruntă Europa ca urmare a războiului.

**Stefano Mallia**, președintele Grupului „Angajatori” al CESE, a declarat: „Salutăm în rezoluția noastră acțiunile umanitare întreprinse până în prezent, dar îndemnăm, de asemenea, statele membre să depună mai multe eforturi pentru a ajuta Ucraina.”

**Oliver Röpke**, președintele Grupului „Lucrători”, a spus: „Unul dintre mesajele mele principale este că comunitatea internațională și Europa trebuie să rămână unite în această situație.”

**Séamus Bolland**, președintele Grupului „Diversitate Europa”, a afirmat: „Invadarea Ucrainei de către Rusia reprezintă cea mai violentă agresiune neprovocată de pe continentul european din 1939 înapoi; avem obligația de a lua atitudine împotriva sa.”

Reprezentanții societății civile ucrainene și ruse au avut un puternic impact emoțional asupra dezbaterii, prin experiențele lor directe în ce privește războiul.

Fondatorul mișcării „Rusia deschisă”, **Mihail Hodorkovski**, a vorbit despre consecințele dezastruoase ale dezinformării și a spus: „Încercarea de a combate dezinformarea este prerogativa noastră, chiar și în afara granițelor Rusiei”.

Președintele Consiliului Național Tripartit Economic și Social al Ucrainei, **Anatoli Kinah** s-a referit la acțiunile Rusiei ca fiind „nu numai o agresiune militară, ci o adevărată crimă împotriva civilizației”.

**Aleksandr Šubin**, președintele Platformei societății civile ucrainene, a solicitat Europei să continue să sprijine Ucraina și aspirațiile sale de a face parte din familia europeană.

**Ghenadii Ciujukov**, președintele Camerei de Comerț și Industrie din Ucraina, a solicitat angajatorilor și organizațiilor de afaceri din UE să sprijine întreprinderile ucrainene.

În cele din urmă, **Evghenia Pavlova**, reprezentanta Adunării Naționale a Persoanelor cu Handicap din Ucraina, a lansat apelul de a nu da uitării populația ucraineană cu handicap, care necesită o atenție deosebită. (at)

Puteți găsi [textul integral al rezoluției CESE](#) pe pagina de internet a CESE.

---



## CESE îți demonstrează solidaritatea și unitatea față de Ucraina

### **Christa Schweng, președinta CESE**

Ceea ce are loc sub ochii noștri este o agresiune neprovocată împotriva libertății, democrației, valorilor și fundamentelor Uniunii Europene ca atare, o Uniune întemeiată pe forța legii și nu pe dreptul celor mai puternici. Motivul construirii unei Uniuni Europene – care constă în menținerea păcii – este acum mai important ca niciodată. În calitate de europeni, trebuie să rămânem uniți și solidari cu poporul ucrainean.

### **Cillian Lohan, vicepreședintele pentru comunicare**

Suntem solidari cu poporul ucrainean. Privesc cu mare admirație către parteneriatul puternic care a fost deja creat între societatea civilă din UE și cea ucraineană. De la începutul războiului, am fost martorii unui elan excepțional de generozitate umană față de refugiații ucraineni, care constituie un exemplu unic de solidaritate, unitate și altruism. Națiunea

ucraineană se luptă pentru a apăra pacea și securitatea pentru noi toți. Această tragedie umană nu cunoaște granițe; ea ne privește pe toți.

### **Giulia Barbucci, vicepreședinta pentru buget**

Indiferent de locul în care are loc, un război nu este niciodată acceptabil și trebuie să fie întotdeauna condamnat. Un război aduce cu sine doar distrugere, moarte și oroare. În Ucraina, aproape de frontierele Uniunii, ceasul istoriei europene a fost dat înapoi, către vremuri despre care credem că aparțineau doar trecutului. În această tragedie îngrozitoare, instituțiile europene și-au unit forțele, făcându-și auzită vocea împotriva acestei agresiuni inacceptabile și deschizându-și porțile celor care fug din calea războiului, în special femeilor, copiilor și persoanelor în vârstă. CESE, împreună cu organizațiile societății civile, a mobilizat toată forța solidarității sale pentru a ajuta victimele acestor atrocități. Uniunea Europeană are datoria de a juca un rol decisiv în găsirea unor soluții diplomatice care să pună capăt conflictului, de a lua măsuri imediate pentru a-i urmări penal pe cei responsabili de aceste crime și de a lua măsuri concrete în vederea reconstrucției.

### **Stefano Mallia, președintele Grupului „Angajatori”**

De când a început invadarea Ucrainei de către Rusia, UE a adoptat măsuri care erau de neimaginat cu numai câteva luni în urmă. Războiul din Ucraina a scos în evidență umanitatea UE și a cetățenilor săi, care pun libertatea și pacea înaintea interesului și a comerțului. „Trezirea” Europei este vizibilă în tot spectrul politic. Dacă Europa dorește să trăiască în continuare în pace, ea trebuie să construiască o politică externă puternică și o politică de apărare comună. Tabuul a dispărut odată cu reîntoarcerea războiului pe continentul nostru. Acest impuls din ce în ce mai mare pentru a asigura pacea și solidaritatea dă Europei – și nu numai ei – un nou impuls unificator. Pentru a-și continua proiectul, UE a trebuit să își redescopere dorința de pace. Putin, mai degrabă decât să divizeze Europa, ne-a unit pe toți în această misiune.

### **Oliver Röpke, președintele Grupului „Lucrători”**

Agresiunea Rusiei reprezintă o amenințare directă la adresa Uniunii Europene. Trebuie să fim uniți și să fim alături în deplină solidaritate cu poporul ucrainean, atât cu cei care fug ca refugiați în aceste zile, cât și cu cei care rămân acolo pentru a lupta. Sindicatele doresc să reamintească că mașina de război este

alimentată cu sângele populației active; ele solicită retragerea trupelor ruse și sprijină societatea civilă atât din Ucraina, cât și din Rusia.

### **Séamus Boland, președintele Grupului „Diversitate Europa”**

Suntem la marginea unei prăpăstii și trebuie să dăm o mână de ajutor organizațiilor societății civile din Ucraina. În joc sunt valorile și principiile noastre europene. Trebuie să avem o voce puternică împotriva acestei agresiuni și în favoarea valorilor pe care Europa le-a apărât de la cel de-al Doilea Război Mondial încolo. Știm din propria noastră istorie că pacea este o „făptură fragilă”. Are nevoie de toată atenția și de tot angajamentul nostru. Suntem în stare, ca omenire, s-o călcăm în picioare și să distrugem întreaga lume și toate formele de viață de pe acest pământ. Este absolut necesar ca UE și familia europeană în sensul ei mai larg să rămână unită și solidară cu vecinii săi.

### **Dimitris Dimitriadis, președintele Secțiunii pentru relații externe (REX)**

CESE va depune toate eforturile pentru a sprijini în continuare societatea civilă ucraineană prin canalele sale consacrate, cum ar fi Platforma societății civile UE-Ucraina, și prin contacte bilaterale.



## **CESE își deschide porțile pentru societatea civilă ucraineană?**

**Pentru a transforma solidaritatea cu Ucraina în acțiuni concrete, CESE se alătură inițiativei Parlamentului European privind crearea unui „centru al societății civile” pentru Ucraina, permițând ONG-ului *Promote Ukraine* să utilizeze o parte din spațiile sale de pe Rue de Trèves 74, precum și echipamente logistice.**

Ceremonia oficială de punere la dispoziție a spațiului a avut loc la sediul CESE din clădirea Jacques Delors, la 20 aprilie 2022. Președinta CESE, **Christa Schweng**, le-a urat bun venit reprezentanților societății civile ucrainene, oferindu-le o legitimație simbolică de „liber acces”, în culorile drapelului ucrainean.

Ea a declarat: „CESE, în calitate de casă a societății civile organizate din UE, își deschide porțile pentru societatea civilă organizată ucraineană, care face parte din familia noastră europeană. Suntem alături de Ucraina și de poporul ucrainean și suntem gata să transformăm solidaritatea în acțiuni concrete. Împreună, ne vom apăra valorile comune: libertatea, democrația și statul de drept.”

**Natalia Melnyk**, coordonatoare din partea societății civile, a subliniat: „Data de 24 februarie ne-a schimbat viața. În niciun caz spre mai bine. Nu dorim însă să fim compătimiți. Acum sunt multe de făcut și sper că în aceste spații vom fi în măsură să facem mai mult pentru a-i sprijini pe ucraineni. Centrul este deschis pentru toți europenii care doresc să-i sprijine pe ucraineni.”

**Serhii Tereško**, șeful adjunct al misiunii ucrainene pe lângă UE, a adăugat: „Doresc să-mi exprim gratitudinea pentru solidaritatea manifestată față de Ucraina și pentru Rezoluția CESE pe tema „Războiul din Ucraina și impactul său economic, social și ecologic”. Vă mulțumim pentru sprijinul oferit de Platforma

societății civile UE-Ucraina pentru a ne ajuta să ne apropiem de Uniunea Europeană. Acordarea accesului la aceste spații este primul pas către stabilirea unei prezențe permanente a Ucrainei în instituțiile europene.”

**Marta Barandiy**, președinta ONG-ului *Promote Ukraine*, a declarat: „instituțiile europene ne-au oferit posibilitatea de a ne exprima. Acum primim și spațiul necesar pentru a lucra – un spațiu în care putem coopera cu societatea civilă europeană.”

Birourile și zona de parcare din clădirea B68 (Rue de Trèves 74), precum și sprijinul administrativ și logistic (echipamente, servicii de tipografie și IT) vor fi utilizate pentru coordonarea activităților societății civile ucrainene. Astfel, CESE facilitează activitatea ONG-ului *Promote Ukraine*, oferindu-i un cămin sigur, în inima Europei. (ab/ehp)

---

## MEMBRII CESE AU CUVÂNTUL

### [Un elan excepțional de generozitate umană față de poporul ucrainean](#)

„De la începutul războiului, am fost martorii unui elan excepțional de generozitate umană față de poporul ucrainean, care constituie un exemplu unic de solidaritate, unitate și altruism. Membrii noștri și organizațiile lor au dat dovadă de o mobilizare impresionantă și se angajează pe deplin să acorde asistență refugiaților ucraineni”.

Îl puteți urmări pe vicepreședintele Cillian Lohan prezentând eforturile susținute ale societății civile în sprijinul Ucrainei lovite de război.

---



## Îi ajutam pe ucraineni s? î?i refac? via?a ?i s? î?i relanseze activit?ile economice în Polonia

**Tomasz Wróblewski, membru al CESE, Polonia**

**Când acest război va lua sfârșit, Europa nu va mai fi definită în funcție de al Doilea Război Mondial sau de Războiul rece, ci de tot ceea ce se întâmplă astăzi în Ucraina și de consecințele aferente, care nu pot fi încă prevăzute. Experiența pe care o vom dobândi și învățămintele pe care le vom desprinde vor schimba într-o mare măsură modul în care vedem lumea.**

Pentru Polonia, aceste evenimente vor rămâne pentru totdeauna un moment istoric pentru întreaga națiune. Ceea ce am aflat acum despre cât de fragilă este lumea în care trăim, văzând cum milioane de oameni fug din calea răului și, mai mult, ceea ce am aflat despre noi înșine, găzduind în casele noastre sute de mii de oameni străini, va lăsa urme de

neșters timp de mulți ani.

Se vorbește uneori despre „ucrainizarea” Poloniei, despre o transformare spirituală a acestor două popoare. 2,7 milioane de oameni care au venit în țara noastră au găsit aici locuințe și ajutor, iar copiii lor au fost primiți în școli și grădinițe.

Toți cunoscuții mei și toți pe care îi întâlnesc din întâmplare pe stradă sau în magazine fac ceva pentru a veni în ajutor. Fiecare în felul său. Cei mai curajoși se urcă în mașină și merg să transporte medicamente și veste antiglonț în Ucraina. Alții își petrec toate clipele de răgaz ajutându-i pe imigranți să completeze documente, să creeze conturi bancare și să caute un loc de muncă. Cei de la graniță vin zi și noapte în întâmpinarea refugiaților care trec frontierele noastre în număr tot mai mare.

Le pregătesc mâncare, le găsesc soluții de transport către alte orașe sau țări, împart sute de mii de ajutoare – păaturi, rucsacuri, ursuleți de pluș pentru copii. Toate aceste ajutoare se adună la graniță, venind din toate colțurile lumii.

Ceea ce noi putem face, ca membri ai organizațiilor întreprinderilor, este să venim în ajutor acolo unde ne putem face cei mai utili. Îi ajutăm pe antreprenorii ucraineni să-și înființeze propria afacere în Polonia. Îi aducem dintre ruinele atelierelor, magazinelor, cabinetelor, saloanelor de frumusețe și le dăm locuri de muncă în Polonia acestor oameni rămași adesea fără casă, fără mijloace de subzistență și fără cei apropiați.

În centrul Varșoviei funcționează un birou al organizației antreprenorilor ucraineni. Pe lângă oferirea de spații pentru birouri și de asistență administrativă, îi ajutăm să găsească spațiu pentru întreprinderile care decid să înceapă o activitate economică în Polonia. Am început prin a închiria câteva zeci de mii de metri pătrați de suprafață de producție. Datorită generozității întreprinderilor poloneze din zona industrială a orașului Varșovia, întreprinderile ucrainene beneficiază de acest spațiu în mod gratuit. Ele nu au de plătit decât apa și taxele pentru colectarea deșeurilor.

După aproape două luni de criză a refugiaților în Polonia, nu a fost înființată nici măcar o singură tabără pentru refugiați și nu există niciun un alt loc în care demnitatea umană sau siguranța să fie puse în pericol.

Atât Ucraina, cât și Polonia trebuie acum să facă față unei noi etape a războiului. Ne dorim ca toți cei care au găsit aici un adăpost sigur să aibă acum, cu ajutorul nostru, posibilitatea de a-și reconstrui viața. Nu le putem da înapoi țara, însă oferindu-le un loc de muncă, le putem asigura măcar o situație de relativă normalitate.



## Membrii CESE ofer? ajutor umanitar Ucrainei

**de Marcin Nowacki, membru CESE, Polonia**

**La 8 martie 2022, organizația poloneză din care fac parte (ZPP) și Fundația Kulski (din care face parte membru CESE Małgorzata Bogusz) au organizat un mic dar rapid convoi umanitar.**

Era a doua deplasare în acea săptămână. Am mers la Liov, Ucraina, cu Małgorzata Bogusz și Tom Palmer, vicepreședinte al Rețelei Atlas din Statele Unite. Scopul deplasării era de a furniza medicamente și material sanitar și igienic în Ucraina. Echipați cu două autobuze pline, am ajuns la punctul de întâlnire indicat de partenerii ucraineni, care au ambalat și au distribuit produsele în locurile unde era mai multă nevoie de ele.

O coadă lungă și continuă de mașini și autobuze se întindea de-a lungul frontierei polono-ucrainene către Polonia. Din păcate, nevoia de evacuare a civililor nu este în scădere, ci crește în mod sistematic. Până la 10 martie 2022, Polonia primise deja 1,5 milioane de ucraineni.

Pe drumul spre Liov am trecut de mai multe puncte de control. Cel mai mare, păzit de armată, era situat chiar la intrarea în oraș. Era un loc foarte animat, un furnicar de oameni. În oraș erau cu câteva sute de mii mai multe persoane decât de obicei. În prezent, Liov este un centru de transfer și logistică pentru centrul și estul Ucrainei. La periferia orașului ne-am întâlnit cu ghidul nostru care ne-a condus la centrul logistic. O echipă de oameni aștepta acolo și au început imediat descărcarea. Toate produsele au fost sortate și catalogate corespunzător. Procesul de gestionare a fost la cel mai înalt nivel și, după eforturile noastre, am găsit timp pentru a face schimb de idei cu privire la situația actuală și la nevoile cele mai mari ale ucrainenilor. Locuitorii Liovului și-au deschis casele și au oferit cazare, alimente și transport refugiaților din zonele atacate de Rusia.

Pe durata șederii mele, partenerii noștri ucraineni ne-au comunicat principalele recomandări și necesități. Am lucrat împreună în fiecare zi și mă simt onorat să transmit mesajul lor. Cerințele și necesitățile lor pot fi clasificate în trei categorii esențiale: politice, militare și civile. Cele mai stringente sunt următoarele:

- Asisten?? financiar? ?i echipament militar, ceea ce reprezint? o sarcin? pentru guverne ?i întreprinderile mari.
- Presiune ?i sanc?iuni ample ?i profunde împotriva Rusiei ?i Belarusului. Sanc?iuni care s? nu poat? fi eludate. Acest proces implic? ?i costuri pentru noi ?i trebuie s? accept?m acest lucru. Este în sfâr?it momentul s? ne redefinim politicile energetice.

De la guverne la angajatori și la asociațiile de lucrători și la societatea civilă în ansamblul său, iată acțiunile concrete:

- Sprijin prin furnizare de material medical.
- Furnizarea altor produse necesare indicate de partenerii no?tri.
- Ajutor pentru evacuarea familiilor. Pe drumul de întoarcere din Ucraina, am avut onoarea de a transporta persoane care au decis s?-?i p?r?seasc? ?ara. Alt? op?iune ar fi o prezen?? la frontier? ?i ajutor pentru transport,
- precum ?i primirea ?i integrarea familiilor care sosesc în ??rile UE. ??rile din regiune au nevoie de sprijin, ?i anume de locuri de cazare pentru refugia?i – camere goale în casele dumneavoastr? ?i în apartamentele neocupate. În Polonia, avem deja 2,8 milioane de refugia?i de r?zboi.
- Trebuie organizat procesul de înregistrare a persoanelor care pot ?i doresc s? lucreze.

Aș dori să subliniez că această criză a refugiaților în curs este fără precedent în istoria modernă a Europei. Pentru rezolvarea ei, avem nevoie de angajamentul societății civile din toate statele membre.



## România g?zduie?te refugia?i ucraineni

de Ionuț Sibian, membru CESE, România

În România, diverse organizații ale societății civile, printre care **FONSS**, **Asociația Afterhills**, **Asociația Parentis** și **Asociația Grupul Zâmbetul Nostru**, s-au alăturat **Primăriei municipiului Iași** pentru a înființa un centru pentru refugiații ucraineni care fug din calea războiului. Următoarea poveste, relatată de colega mea, **Mihaela Muntean**, este una dintre numeroasele experiențe emoționante pe care le-am trăit recent.

Prima refugiată care a ajuns la **Centrul de asistență umanitară și socială pentru refugiați CTR Nicolina din Iași** a fost Iovana, în vârstă de două săptămâni, micuță și tăcută în brațele mamei sale, care era, la rândul său, tăcută și palidă după ce a născut într-un adăpost și după o călătorie de 21 de zile. Apoi a sosit Roman, tatăl bebelușului, mama sa și bunicul

său în vârstă de 86 ani. Patru generații au coborât dintr-o mașină burdușită și s-au îndreptat încet spre recepție.

- De unde veniți?
- Harcov!

Cuvântul a răsunat dureros, de parcă cineva ar fi pronunțat o sentință de închisoare.

Nu deschisesem încă în mod oficial centrul, dar un coleg m-a sunat dintr-o vamă și m-a întrebat dacă îi putem primi, așa că i-am cazat în cele două etaje rezervate persoanelor vulnerabile.

Fetița se născuse la trei zile după ce au plecat de acasă, în plin război. Ce groază trebuie să fi simțit tânăra mamă! Inima lui Roman era cu siguranță sfâșiată între datoria de a lupta, pe de o parte, și cea de a proteja atâtea persoane vulnerabile, pe de alta.

Când au coborât din mașină cu bagajele, au spus că nu-și doresc decât să doarmă. După prima noapte mi-au spus că era atât de liniște în casa noastră. Dar fetița era neliniștită, iar bătrânul, a cărui vedere slăbise, nu vorbea cu nimeni. Cunoscuse războiul ca adolescent, iar acum, sprijinindu-se în baston, sub povara vârstei înaintate și cu o experiență de viață pe care n-o putea lăsa în urmă, se muta ursuz de pe o canapea pe alta.

În prima zi la centru, Iovana a primit o baie și un masaj de bebeluși, grație echipei noastre [Parentis](#). De fapt, ne agitam cu toții în jurul lor. În dimineața următoare erau mai odihniți, după o noapte întreagă de somn, în care micuța nu s-a trezit nici ca să mănânce.

Au urmat câteva zile liniștite, cu o bunică volubilă și drăguță, cu o mamă discretă și plăcută și cu un nou-născut adorabil. Roman a sărit imediat în ajutorul altor refugiați, cu tot ce putea, simțind, probabil, că dă înapoi ceea ce primise. Împreună am spălat și am pus la uscat haine, am povestit verzi și uscate. Bătrânul s-a înșeninat puțin cât să răspundă la salut și să apară punctual la masă.

Echilibrul s-a stricat din nou după câteva zile, când mama, soția și fetița lui Roman au încercat să plece în Belgia. La aeroport, au constatat că numai mama lui Roman putea pleca, căci soția sa nu avea pașaport biometric.

Nici nu-mi pot imagina ce a fost în inima femeii care și-a lăsat în urmă fiul, nepoata și tatăl. Când Roman s-a întors cu copilul în brațe, ne-am întristat cu toții. În cele din urmă, ei au găsit o soluție pentru ca tânăra mamă și fetița ei să poată pleca. Numai bărbății au rămas, tăcuți, descurajați, fiecare singur cu propriile gânduri și propria neputință. În curând erau din nou pe drum. Ei au lăsat în urma lor amintirea unui refugiat devenit coleg pentru puțin timp, bucuria trăită de noi toți în dimineața în care mama a spus că fetița s-a calmat și a dormit neînțoarsă și un bilețel de mulțumire scris de Roman, prin care își exprima enorma bucurie de a fi părtaș la minunea numită Iovana – copilul care a ținut cu încăpățănare să se nască în vreme ce alții mureau.

---



## Ungaria: ajutor în toate modurile posibile

**De Zsolt Kükedi, membru CESE, Ungaria**

**În calitate de delegat al unei organizații de protecție a mediului, știu că există foarte puțin loc pentru reflecții asupra mediului în fața acestei tragedii umane și că persoanele care se confruntă direct cu afluxul de refugiați apreciază chiar și cel mai simplu semn de interes, compasiune și ofertă de ajutor.**

Grație activității mele în domeniul dezvoltării regionale, am cunoscut numeroși primari locali și lideri județeni care, după începerea războiului, au pus la dispoziție refugiaților imediat și în mod altruist casele și spațiile lor comunitare. O localitate cu doar 700 de persoane a fost, de exemplu, gazda a peste o sută de ucraineni. De atunci, ei le oferă mâncare, adăpost și posibilitatea de a-și spăla hainele. Imediat după izbucnirea războiului, când m-am întors acasă de la sesiunea plenară a CESE, am

scris unui număr de 18 membri ai administrației locale, primari și lideri județeni din estul Ungariei, întrebându-i despre situația de la fața locului și modalitățile de a oferi ajutor dinspre îndepărtata Budapestă. Nu am avut intenția de a mă deplasa personal la graniță, știut fiind că, în primele zile, voluntarii zeloși pot mai mult să încurce decât să ajute în activitatea umanitară.

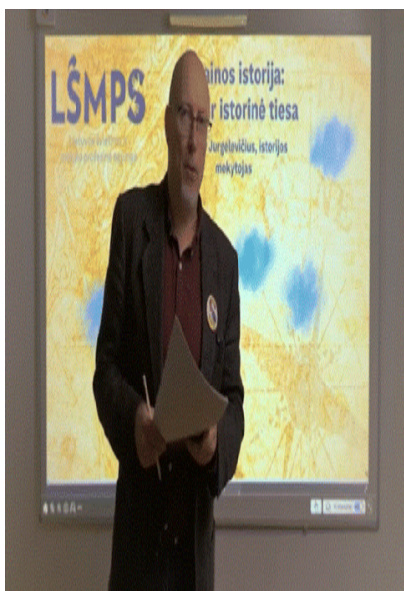
Nouă dintre cei 18 pe care i-am contactat mi-au răspuns. Presupun că ceilalți nu au avut timp să citească sau să răspundă la e-mailuri, lucru pe deplin de înțeles în situația dată. În orice caz, cei care au răspuns au afirmat că scrisoarea mea i-a liniștit. Simplul fapt că ne gândeam la ei și că oricând ni se puteau adresa le-a fost de mare ajutor. Cineva a solicitat bani pentru că era nevoie de păături și detergenți. Una dintre persoane m-a pus în legătură cu cei care solicitau donații. Mi-au promis că mă vor contacta atunci când situația se va fi stabilizat, când se vor vedea incapabili, financiar sau personal, de a mai putea ajuta.

Am oferit, de asemenea, ajutor sub o altă formă: colectarea de materiale medicale și trimiterea lor către persoanele aflate în dificultate, care nu le pot obține în situația dată. Am furnizat pungi de colostomie de la locul de muncă al soției mele; Pungile de colostomie sunt recipiente speciale pentru persoanele care nu își pot îndeplini nevoile fiziologice în mod natural din cauza unui defect sau a unei boli care afectează unele părți ale tractului digestiv sau urinar. Deșeurile corporale sunt excretate printr-o stomă poziționată în peretele abdominal. Pacientul are nevoie de o pungă nouă în fiecare zi. Nu ne-am fi gândit niciodată că vom să transporta astfel de pungi vitale, dar viața este atât de complicată, că și astfel de donații atipice fac parte din ea.

La ședințele noastre la CESE am discutat despre războiul ruso-ucrainean și despre impactul acestuia. Am fost rugat să sun un vorbitor de pe câmpul de luptă, precum și un expert în domeniul nuclear, pentru a înțelege amenințarea la care sunt expuse centralele nucleare ucrainene. Având în vedere că am personal multe cunoștințe în Ucraina datorită activității mele de dezvoltare, am reușit să stabilesc legături cu Serhii Prokopenko, un tânăr din Harkov, specialist în inovare și antreprenoriat, consultant și cercetător în domeniul economic. El a relatat direct de pe câmpul de luptă, dintr-un buncăr din Harkov, unde s-a adăpostit după bombardamentul din zonă efectuat cu puțin timp înainte de ședința noastră. Din cauza problemelor de conexiune, relatările sale au alternat cu cele ale expertului nuclear maghiar, a cărui intervenție a fost

programată după cea din Ucraina. Dr. Zsolt Hetesi, cercetător principal la Universitatea Națională de Administrație Publică, este implicat în cercetarea în domeniul mediului, al energiei și al durabilității începând din 2005. Anterior, în calitate de lider al Grupului de cercetare privind dezvoltarea durabilă și resursele, el s-a dedicat mult crizelor provocate de suprapopulare și de consumul excesiv de resurse. În calitate de expert în epuizarea resurselor, el a vorbit despre situația, vulnerabilitatea și riscul unui potențial dezastru nuclear la oricare dintre cele patru centrale nucleare din Ucraina. El a încercat să asigure publicul că, pentru moment, lumea nu pare să fie în pericol iminent din cauza acestor centrale nucleare. Prezentarea sa a fost urmată de cea a lui Serhii; în timp ce vorbea, am putut percepe cât de real este războiul. Relatarea sa a fost îndelung aplaudată. Cuvintele sale au fost primite cu compasiune sinceră de membrii secțiunii; ne-a fost greu să ne întoarcem, după aceea, la ordinea de zi.

Consider că și aceasta este o sarcină umanitară: să intrăm în contact cu persoanele izolate de război și să renunțăm la iluzia de siguranță, astfel încât să putem simți suflul realității și să realizăm că, chiar și de la depărtare, putem face și noi ceva.



## O lecție deschisă? despre istoria Ucrainei

**de Tatjana Babrauskienė, membră a CESE, Lituania**

**Comunitatea educativă lituaniană urmărește acțiunile militare ample și foarte agresive pe care Rusia le desfășoară împotriva Ucrainei cu adâncă tristețe și nedumerire și a lansat o inițiativă menită să explice tinerei generații miturile și realitatea din spatele istoriei Ucrainei.**

Este foarte important să se înțeleagă rădăcinile și motivele acestei agresiuni fără precedent. Printre ele, se numără războiul informațional organizat de Rusia, care include elemente de propagandă, dezinformare și știri false („fake news”) despre Ucraina.

Sindicatul lituanian din domeniul educației și al științei (LSMPS-LESTU) a organizat în școlile lituaniene o campanie de contracarare a războiului informațional și de sprijinire a Ucrainei. La 28 februarie am invitat profesori acoperind toate materiile școlare și lideri ai instituțiilor de învățământ să țină prima lor lecție deschisă dedicată sprijinirii Ucrainei și adevărului despre istoria acesteia.

**Audrius Jurgelevičius**, președinte adjunct al LSMPS/LESTU și profesor de istorie, a ținut o lecție deschisă de istorie despre Ucraina, acoperind un secol de istorie și începuturile statului modern. Am transmis lecția live pe internet, pentru ca toate școlile lituaniene să poată participa.

Lecția avea trei obiective: să arate, în primul rând, că locuitorii Ucrainei, ucrainenii, reprezintă o națiune independentă și nu sunt ruși, și, în al doilea rând, că ucrainenii și-au construit propria istorie și propriul stat pe care îl gestionează în prezent. Dacă l-au creat ei înșiși, nu ar trebui să fie recunoscători nimănui pentru că

li s-a permis să aibă un stat; iar dacă nu datorează nimănui faptul că au un stat, nimeni nu are dreptul de a-l confisca. Al treilea scop al acestei lecții era de a demistifica anumite legende, care uneori devin minciuni, atunci când se vorbește despre istoria Ucrainei.

Lecția a fost deja tradusă în rusă, poloneză și engleză, și difuzată pe toate continentele prin intermediul diasporei lituaniene și al organizației Education International.

Am creat abțibilduri și i-am îndemnat pe copii să le imprime și să le expună în timpul lecției, pentru a-și exprima sprijinul față de Ucraina. De asemenea, le-am cerut să surprindă momente din timpul lecției și să ne trimită imaginile. Am partajat aceste momente cu comunitatea educativă din Ucraina, împreună cu o declarație de sprijin și solidaritate.

Este foarte important să rămânem uniți. Nu putem permite rescrierea istoriei.

Lecția, cu subtitluri în limba engleză, este disponibilă la adresa:

<https://www.youtube.com/watch?v=G0lu8AM0o8c&t=17s>



## Cum s-a mobilizat societatea civil? lituanian? pentru Ucraina

de Emilis Ruželė, membru al CESE, Lituania

**La începutul lunii martie, populația din Lituania donase peste 12 milioane de euro. Organizația mea, Forumul investitorilor, a donat 1 000 EUR, iar întreprinderile noastre afiliate au donat peste 300 000 EUR mai multor organizații care ajută Ucraina.**

Organizația de voluntariat Stiprūs Kartu („Mai puternici împreună”) ajută la găsirea de transport, locuințe și alte resurse pentru refugiații din Ucraina. Forumul investitorilor a pus la dispoziție jumătate din biroul său de la Vilnius și este pregătită să găzduiască acolo o familie de refugiați. Eu însumi am oferit o cameră din apartamentul meu pentru a găzdui persoane refugiate.

Mai mult, populația protestează zilnic în fața Ambasadei Rusiei din Vilnius.



## Portugalia: Demonstrații publice spun „Nu r? zboiului! Da p?cii!”

**De Fernando Manuel Maurício de Carvalho, membru al CESE**

**O demonstrație publică a avut loc la Lisabona, în piața Largo de Camões, la 10 martie, sub o ploaie torențială, manifestanții condamnând războiul, sancțiunile și pe cei care obțin profit de pe urma vânzării de arme sau care utilizează războiul drept pretext pentru militarizare. Au avut loc demonstrații și în alte orașe ale Portugaliei.**

Manifestanții de la Lisabona au purtat steaguri albastre sau albe cu un porumbel desenat de mână și cuvântul „pace”. „Opriti războiul, acordați o șansă păcii!”, acesta a fost mesajul principal al manifestanților, formulat cu claritate printr-o serie de discursuri. Printre aceste discursuri s-a numărat cel al dlui Joao Coelho, din partea Confederației Generale a

Lucrătorilor Portughezi (CGTP-IN), care a condamnat „vulturii de război” care se raliază în Europa pentru a spori armamentele, și pe cei care se îmbogățesc în prezent vânzând arme.

CGTP-IN și-a exprimat solidaritatea cu lucrătorii și cu persoanele care sunt victime ale războiului din toată lumea și, în special, cu ucrainenii. Acțiunile CGTP-IN au avut dintotdeauna drept principiu apărarea păcii și condamnarea războiului, și au evidențiat necesitatea de a înceta conflictele și de a acorda o șansă păcii.

Solicităm un parcurs de dialog pentru a construi o soluție pașnică la conflict. Războiul nu este o soluție, iar gândurile noastre se îndreaptă către lucrătorii și cetățenii ucraineni, și din toate țările, care sunt primii și cei mai afectați de război și de efectele sale devastatoare.

Suntem convinși că, dacă dorim să susținem pacea, trebuie să combatem militarismul și cursa pentru arme, încercând să găsim o soluție pașnică, care să implice încheierea de acorduri sau crearea de mecanisme pentru dialog bazate pe încrederea reciprocă, cooperarea și siguranța statelor și a popoarelor europene. Prin urmare, este urgent să se pună capăt escaladării militare actuale.

Sancțiunile nu numai că nu opresc războiul, ci au și consecințe devastatoare pentru lucrători și pentru întreaga populație, atât în țările afectate, cât și în alte părți ale lumii. Experiența sancțiunilor împotriva unor țări precum Irakul a demonstrat aceste efecte și deteriorarea condițiilor de viață, precum și repercusiunile asupra altor țări. De aceea, în prezent, trebuie adoptate măsuri menite să abordeze atacurile la adresa drepturilor, care periclitează condițiile de viață ale lucrătorilor.

CGTP-IN subliniază necesitatea de a garanta un sprijin deplin refugiaților, combătând în același timp toate formele de rasism și xenofobie, și subliniază necesitatea unor ajutoare umanitare pentru a aborda provocările cu care se confruntă cetățenii ucraineni și cei din țările învecinate.

Ne exprimăm, încă o dată, solidaritatea cu popoarele care sunt victimele războiului, îndeosebi cetățenii și lucrătorii din Ucraina, dar și cu cei din Palestina și din Sahara Occidentală, Yemen, Somalia, Siria și Afganistan. În același timp, subliniem că drumul către pace trebuie edificat cu respectarea dreptului internațional și sub egida ONU.

---

## „Casa noastră ar trebui să fie și casa lor”

Îl puteți asculta pe **Ionuț Sibian**, membru al CESE, descriind mobilizarea amplă a societății civile din România în beneficiul refugiaților ucraineni care fug din calea războiului și caută adăpost și încurajând întreaga societate civilă europeană să îi primească cu brațele deschise pe vecinii ucraineni: „Acesta este mesajul pe care trebuie să-l transmitem lumii întregi: casa noastră de la Bruxelles ar trebui să fie și casa lor.” Suntem aici și vom avea grijă de colegii noștri din Ucraina – le vom oferi siguranță, sprijin moral și orice au nevoie”.

---

## Solidaritatea europeană în acțiune

Urmăriți-o pe **Antje Gerstein** din Germania relatând despre ajutorul foarte concret oferit de societatea civilă germană pentru refugiații ucraineni.

„Mobilizarea noastră rapidă pentru a sprijini Ucraina, cetățenii săi, întreprinderile și societatea civilă cu gesturi concrete mă umple de mândrie. Mai multe societăți germane de comerț cu amănuntul și din sectorul alimentar au livrat 4000 de tone de alimente în Ucraina. Iată o manifestare a solidarității europene în acțiune.”

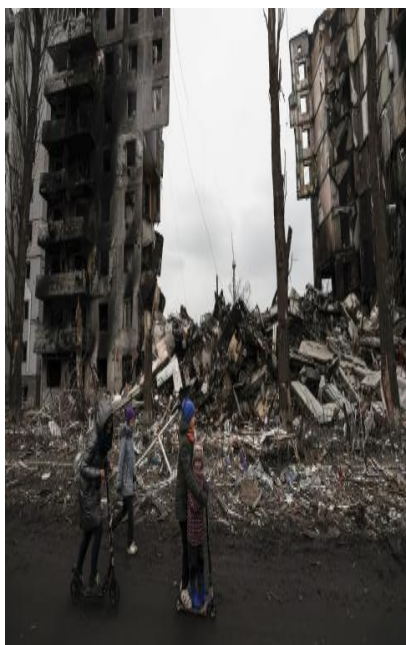
---

## Spania: UGT donează un procent din buget pentru ajutorul umanitar

**În acest material video membrul CESE spaniol Manuel Salgado Garcia face un apel la „pace, solidaritate și respect” și anunță angajamentul sindicatului pe care îl reprezintă de a-i ajuta pe ucrainenii loviți de război.**

„În numele principalului sindicat din Spania, „Unión General de Trabajadores”, condamnăm fără echivoc invadarea Ucrainei de către forțele armate ale lui Vladimir Putin. Acesta nu este doar un atac asupra valorilor fondatoare ale Uniunii Europene, ci și un atac asupra populației civile. Solicităm urgent solidaritate și ajutor umanitar”.

---



## Un răspuns politic, economic și strategic la războiul din Ucraina

**De Cinzia del Rio, membră CESE, Italia**

**Invadarea Ucrainei de către Rusia va schimba relațiile geopolitice și economice la nivel mondial și, cu siguranță între Rusia și UE. Intervenția militară revoltătoare, care provoacă victime în rândul civililor și distruge orașele și structurile civile și economice ale țării, a fost ferm condamnată de comunitatea internațională democratică și de mișcarea sindicală.**

Ne-am exprimat sprijinul deplin față de poporul ucrainean, am organizat demonstrații împotriva lui Putin și a războiului său neprovocat și sprijinim introducerea unor sancțiuni economice severe împotriva Rusiei, care ar trebui să exercite presiuni asupra regimului. După o lună și jumătate, atrocitățile continuă, coridoarele umanitare au întâmpinat dificultăți,

milioane de cetățeni ucraineni au părăsit țara pentru a căuta adăpost în țările UE, multe altele sunt strămutate în interiorul Ucrainei, iar negocierile privind încetarea focului și procesul de pace au rămas în urmă.

Organizațiile societății civile, sindicatele și ONG-urile din întreaga UE, în special din țările învecinate cu Ucraina, și-au demonstrat solidaritatea necondiționată, oferind refugiaților ajutor imediat, asistență medicală, adăpost, hrană, îmbrăcăminte și medicamente. [Directiva privind protecția temporară](#) a fost fundamentală pentru a le garanta protecția și drepturile în UE, ajutându-i să facă față situației de urgență și să se integreze cât mai mult posibil în societățile noastre. În plus, trebuie avut în vedere faptul că 80 % dintre refugiați sunt femei și copii, care se confruntă pentru prima dată cu cruzimea și violența războiului, cu consecințe psihologice care îi vor marca pentru totdeauna. UE va trebui să vegheze la asigurarea protecției acestor grupuri vulnerabile și să abordeze riscul atât de trafic de ființe umane, cât și de exploatare sexuală.

Invadarea Ucrainei de către Rusia a consolidat identitatea națională a Ucrainei, orientarea sa geopolitică către democrațiile occidentale și a accelerat demararea procesului de aderare la UE; a reunit UE și SUA – cu relații solide –, a fortificat NATO la frontierele Ucrainei și a unit țările din UE care au reacționat condamnăm unanim invazia rusească și brutalitatea războiului. Însă, după un prim pachet de sancțiuni ale UE, extinse recent și la importurile de cărbune, o decizie comună privind interzicerea importurilor, în special de gaze și petrol, este în prezent imposibilă, deoarece ar însemna că Europa ar trebui să caute rapid surse alternative de aprovizionare pentru ca supraviețuirea sa economică să nu depindă de Rusia. Dar încă nu suntem gata, avem nevoie de unanimitatea guvernelor europene, iar impactul unei interziceri totale a importurilor de energie din Rusia asupra PIB-ului anumitor țări ar fi dramatic.

Ar însemna închiderea întreprinderilor și pierderea locurilor de muncă după criza provocată de pandemie. Bineînțeles, va fi nevoie de timp pentru un embargo total asupra gazelor și hidrocarburilor, dar a fost stabilită calea, iar relații economice cum au existat în trecut cu Rusia nu vor mai exista niciodată. În acest context, UE are responsabilitatea de a salva ce a mai rămas din economia Ucrainei, pentru a evita o catastrofă pe termen lung și de a lansa un dialog concret cu Ucraina privind procesul de aderare, fără a aduce atingere procesului de aderare în curs al Balcanilor Occidentali.

UE a stabilit măsuri compensatorii pentru atenuarea repercusiunilor negative pe plan economic și social ale conflictului și ale sancțiunilor conexe asupra țărilor noastre. Nu putem ignora faptul că sancțiunile împotriva Rusiei vor avea un impact asupra obiectivelor de dezvoltare durabilă ale UE, asupra cărora am convenit în paralel cu investițiile din pachetul Next Generation EU. Dar trebuie să menținem angajamentele luate privind tranziția verde și digitală și să asigurăm o mai bună dimensiune socială în Europa.

Războiul are consecințe serioase și asupra aprovizionării globale și europene cu alimente. Situația, deja dificilă pentru agricultorii și consumatorii europeni, se va înrăutăți și mai mult din cauza creșterii prețurilor. Trebuie să ne concentrăm asupra măsurilor de asigurare a securității alimentare în UE, atât pe termen scurt după invazie, cât și pe termen lung. Între timp, nu ar trebui să ignorăm impactul puternic al războiului asupra aprovizionării cu alimente și în țările din afara UE. Trebuie evitată o nouă criză socială și economică și trebuie opriți cei care fac speculă cu alimente și țigete, și ar trebui analizată oportunitatea unor măsuri de impozitare a profiturilor lor suplimentare.

Cu toate acestea, prioritatea este de a opri războiul și de a găsi o cale pentru negocieri și pentru lansarea procesului de pace. UE ar trebui să devină un actor geopolitic real, un lider în discuție, deoarece este în joc propriul său viitor. China și Turcia au avantaje politice și economice în cadrul acestor negocieri, dar nu sunt promotorii democrației și ai respectării drepturilor fundamentale ale omului. Acest lucru marchează un moment de cotitură în povestea UE, cu implicații politice, economice și strategice pentru întreaga lume. UE trebuie să își asume noi responsabilități și să se îndrepte către o integrare politică mai puternică: nu putem avea un sistem de apărare comun fără o politică externă comună și fără o integrare politică mai puternică și mai coezivă. Orice mișcare către o apărare integrată trebuie să fie însoțită de un control democratic clar asupra unui asemenea sistem.

Riscul unui război în Europa ar trebuie să împingă guvernele UE să acționeze în favoarea unui proces de integrare politică clar în cadrul CoFoE.

Printre valorile UE se numără protecția și apărarea; Uniunea are responsabilitatea de a menține pacea pe care o asigurăm în Europa de peste 70 de ani.



## Un moment important pentru societatea civil? din Europa

**de Andris Gobiņš, membru CESE, Letonia**

**Fiecare dintre noi poate contribui la obținerea mai rapidă a unei libertăți mai durabile. Iată câteva idei în această privință, inspirate din propria experiență de a fi crescut într-o familie de refugiați în exil și de a lucra în prezent în Letonia.**

1. Trebuie să înțelegem care ne sunt țelurile și să acționăm în consecință.

Acest lucru este clar. Cu cât mai curând Ucraina este eliberată în întregime de ocupația și teroarea Rusiei, cu atât vor fi mai puține asasinat, violuri, suferințe și daune și mai puțină tortură, și cu atât mai puțin impact negativ asupra restului Europei.

Trebuie să facem orice ce este necesar (da – absolut orice este necesar!) pentru a ajuta Ucraina să câștige acest război împotriva terorii și pentru a salva viitorul UE și al Europei. Da,

noi, societatea civilă, putem contribui la aceasta prin presiuni asupra factorilor noștri de decizie, prin dezbateri cu aceștia și prin acțiuni mai bune și legături mai strânse cu organizațiile societății civile.

## 2. Posibile solicitări din partea societății civile către guverne:

- acțiuni din partea politicienilor (inclusiv a celor care sunt membri ai organizației dumneavoastră sau prieteni ai acesteia). Trebuie furnizate toate armele necesare și trebuie aplicate sancțiuni integrale și ferme. Nu există loc de conciliere. – Iată ce trebuie să facem:
- instituirea unor acțiuni ferme de limitare a răspândirii și de combatere a știrilor false și a manipulării. – Este nevoie de acțiuni mai ferme ale UE.
- elaborarea unui mecanism de pace, redresare și reziliență destinat Ucrainei și statelor membre de la granița estică a UE, astfel încât aceasta să devină cea mai stabilă și prosperă regiune a lumii.

## 3. Posibile acțiuni ale societății civile:

- boicotarea tuturor importurilor din Rusia, inclusiv a celor de energie și a societăților care continuă să coopereze cu Rusia sau să lucreze în Rusia și cumpărarea de produse ucrainene. – În această privință trebuie făcut mai mult.
- aderarea la rețeaua non-formală a sindicatelor care refuză să încarce/descarce navele sub pavilion rusesc etc., aderarea la organizații ale societății civile care cooperează cu Ucraina sau deservește refugiații din această țară. – Să trecem la fapte în toate aceste domenii!
- includerea subiectelor privind Ucraina și a reprezentanților organizațiilor ucrainene în toate întrunirile, în toate organizațiile și rețelele dumneavoastră, așa cum am procedat în cazul secțiunilor noastre și în cel al sesiunii plenare. – Să continuăm pe această cale!

În concluzie: - agresorul, Rusia, nu trebuie să aibă nici cel mai mic câștig/beneficiu. UE va avea cel mai mult de câștigat dacă Ucraina devine un stat membru.

Astfel cum spunem foarte clar în rezoluția noastră, CESE „consideră că, pentru UE și comunitatea internațională, este foarte important să nu se schimbe frontierele prin mijloace militare, iar agresorul să nu obțină niciun beneficiu. Trebuie respectat statul de drept, nu drepturile celui mai puternic, iar Ucraina trebuie să primească despăgubiri de război integrale.” Orice alt deznodământ ar afecta în mare măsură UE și pacea mondială și ar aduce cu sine un cost inimaginabil de mare, atât din punct de vedere uman, cât și financiar.

Cred că Ucraina trebuie să devină și va deveni foarte curând un stat membru cu drepturi depline al UE. UE va fi mai puternică și, da, mai bună, dacă Ucraina este în interiorul său. Nu este nicio urmă de îndoială în ce privește un nivel suficient de determinare pentru reformele încă necesare în Ucraina și impactul pozitiv major asupra valorilor și politicii UE în acest domeniu.

În acest context, în Letonia organizațiile societății civile conduc o inițiativă (#UkraineSolidarity și #UkraineInTheEU) de a planta floarea-soarelui pe data de 9 mai, Ziua Europei. Instituții fundamentale ale UE, precum și alte organizații, vor lua parte la această inițiativă, așadar nu ezitați să vă alăturați!

## Comitetul de redacție

Ewa Haczyk-Plumley (editor-in-chief)  
Daniela Marangoni (dm)

La realizarea acestui număr au contribuit

Amalia Tsoumani (at)  
Agata Berdys (ab)  
Ewa Haczyk-Plumley (ehp)  
Giorgia Battiato (gb)  
Thomas Kersten (tk)

## Coordonare

Agata Berdys (ab)  
Katerina Serifi (ks)

Technical support  
Bernhard Knobloch (bk)

## Adresa

Comitetul Economic și Social European  
Clădirea Jacques Delors, 99 Rue Belliard, B-1040  
Bruxelles, Belgia  
Tel. (+32 2) 546.94.76  
E-mail: [eescinfo@eesc.europa.eu](mailto:eescinfo@eesc.europa.eu)

CESE Info se publică de nouă ori pe an, cu ocazia sesiunilor plenare ale Comitetului. CESE Info este disponibil în 23 de limbi.

CESE Info nu poate fi considerat o înregistrare oficială a lucrărilor CESE, pentru aceasta fiind necesară consultarea Jurnalului Oficial al Uniunii Europene sau a altor publicații ale Comitetului.

Reproducerea permisă cu condiția menționării CESE Info ca sursă și a trimiterii linkului către redacție.

05/2022